



BẢN TIN HẰNG TUẦN

Weekly bulletin - January 12th, 2020

The Baptism of the Lord

Giáo Xứ Thánh Anna - Thánh Giuse Hiền St. Anne - St. Joseph Hien Church

2627 Queen Ave. North - Minneapolis, MN 55411

Tel: 612-529-0503 Fax: 612-529-5860 Email: sasjhparish@gmail.com

Office hours -

Giờ làm việc của văn phòng

Monday-Friday: 8:30am- 4:00pm

Thứ hai - Thứ sáu: 8:30am - 4:00pm

Saturday Vigil- Lễ Vọng

7:00 PM (Vietnamese)

Sunday Masses—Lễ Chúa Nhật

08:30 AM (English)

10:30AM (Vietnamese)

1:15PM (Vietnamese - Sept to May)

Holy Days of Obligation — Lễ Buộc

8:30 AM (English)

7:00PM (Vietnamese)

Weekday Masses - Lễ ngày thường

Tuesday 8:30 AM (English)

6:00 PM (Vietnamese)

Eucharistic Exposition -

Chầu Thánh Thể:

Tuesday 9:00am to 1:00pm

Thứ Bảy 9:00am to 5:00pm

Thứ Năm & Thứ Sáu đầu tháng-

5:30pm - 6:00pm

Thứ bảy đầu tháng 6:00pm to 7:00pm

Chúa Nhật đầu tháng 9:45am-10:15am

Divine Mercy Chaplet:

Lần Chuối Lòng Thương Xót:-

Thứ sáu đầu tháng 5:30pm - 6:00pm

Thứ Bảy 3:00pm - 3:45pm

Chúa Nhật đầu tháng 9:45am - 10:15am

Hội Cầu Ôn Thiên Triệu

Chúa Nhật đầu tháng sau TL 10:30am

Baptism — Rửa Tội

Chúa Nhật tuần I đầu tháng lúc

12:00 trưa

Giờ Giáo Huấn: Thứ Bảy tuần I lúc

12:00PM

Reconciliation—Giải Tội

Half hour prior to Mass times

Nửa giờ trước các Thánh Lễ.

Marriage—Hôn Phối

Contact Pastor at least 6 months in advance.

Liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng

Confession and Anointing of the Sick—

Xưng tội và Xức dầu Bệnh Nhân

Please call the parish office 8:30am - 4pm

Xin gọi Văn Phòng 8:30am-4pm

After office hours - Sau giờ làm việc

303-803-8267 (Cha Xứ)

626-675-0069 (Cha Phó)

MISSION

Love God whole heartedly. Love Others unconditionally.

Make Disciples intentionally

SỨ MẠNG

Mến Chúa hết lòng. Yêu Người vô điều kiện.

Truyền Giáo không ngừng

PHÚC ÂM: Mt 3, 13-17

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu bỏ xứ Galilêa mà đến với Gioan ở sông Giođan, để ông làm phép rửa cho. Nhưng Gioan can Người rằng: "Chính tôi phải được Ngài rửa, thế mà Ngài lại đến với tôi sao?" Chúa Giêsu liền đáp lại: "Không sao, vì chúng ta cần chu toàn bổn phận như thế". Và bấy giờ ông Gioan chiều ý Người. Chúa Giêsu chịu phép rửa, rồi bước lên khỏi nước. Đây các tầng trời mở ra, và Người thấy Thánh Thần Chúa ngự xuống như một bồ câu và đậu trên Người. Và ngay lúc ấy, có tiếng từ trời phán: "Đây là Con yêu dấu của Ta, Con đẹp lòng Ta".



VIETNAMESE NEW YEAR CELEBRATION

Sunday January 26, 2020 from 11:00AM - 5:00PM

Everyone is invited to come and celebrate the Vietnamese New Year Festival on Sunday 01/26/2020.

There will be food for purchase, fun games and free entertainment in the school gym.

There are two Masses that Sunday 01/26/2020:

8:30am (English) & 10:00am (Vietnamese).

Thank you.

ONLINE GIVING is now available at

Web Site Giáo Xứ:

www.gxannagiusehien.net



After Jesus was baptized, he came up from the water and behold, the heavens were opened for him, and he saw the Spirit of God descending like a dove and coming upon him. And a voice came from the heavens, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." - Mt 3:16-17

READING OF THE WEEK JANUARY 12, 2020

Sunday: Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10 [11b]/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17

Monday: 1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19 [17a]/Mk 1:14-20

Tuesday: 1 Sm 1:9-20/1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd [cf. 1]/Mk 1:21-28

Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10 [8a and 9a]/Mk 1:29-39

Thursday: 1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25 [27b]/Mk 1:40-45

Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19 [2]/Mk 2:1-12

Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7 [2a]/Mk 2:13-17

Next Sunday: Is 49:3, 5-6/Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10 [8a, 9a]/1 Cor 1:1-3/Jn 1:29-34



Tue 01/14 8:30am
Sun 01/19 8:30am

Bulletin Copy Deadline

Please submit your announcement by
MONDAY afternoon (earlier for Holidays)

Xin gửi thông báo vào VP trong ngày
THỨ HAI mỗi tuần (sớm hơn vào ngày lễ)

Email: SASJHPARISH@GMAIL.COM

FROM THE PASTOR'S DESK

Dear brothers and sisters in Christ,

Today's Feast marks the conclusion of the Christmas Season and the beginning of Ordinary Time. It's a feast of transition from Jesus' hidden life to that of His public ministry. First of all, it needs to be pointed out that Jesus did not need the baptism of John. John was baptizing as a call to and sign of interior repentance. Jesus had no need to repent. But why did He receive baptism?

First, By entering into the waters, Jesus sanctified water and poured forth His grace making all water the future source of salvation. Second, the Baptism of Jesus was a moment of manifestation. As He emerged from the waters, "Heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from Heaven, 'You are my beloved Son; with you I am well pleased.'" This manifestation of the son ship and divinity of Jesus took place in an audible and visible form so that all present would know, without question, that Jesus was the Son of the Father. Thus, His baptism is a way in which the Father introduced His Son and His Son's mission to the world.

As we prepare to begin Ordinary Time, reflect, today, upon these words of the Father at the Baptism of Jesus. Hear the Father speaking to us about the divinity of His Son. Turn our eyes to Jesus and prepare ourselves to follow Him and to heed every word He speaks. He was sent into this world to draw us to the Father, allow Him to fulfill that mission in our own life.

Rev. Louis Pham Ha, CRM

Chia sẻ của Cha Xứ

Ông bà, anh chị em rất quý mến,

Ngày lễ hôm nay khép lại Mùa Giáng sinh và bắt đầu Mùa Thường niên. Lễ này cũng chuyển cuộc đời ẩn dật của Chúa Giêsu sang cuộc đời công khai. Trước tiên, hãy để ý rằng Chúa Giêsu không cần phải nhận Phép rửa của Thánh Gioan, vì Gioan làm Phép rửa để kêu gọi thống hối, nhưng Chúa không cần thống hối. Vậy tại sao Chúa lại nhận Phép rửa?

Thứ nhất, qua việc xuống nước, Chúa Giêsu thánh hóa nước để sau này Ngài dùng nước thành chất liệu cho ơn cứu độ. Thứ hai, Phép Rửa của Chúa Giêsu là cách tỏ mình ra. Khi Ngài xuống nước thì "Bầu trời mở ra, Chúa Thánh Thần lấy hình chim bồ câu ngự trên Ngài, rồi có tiếng Thiên Chúa Cha phán, Đây là Con yêu quý của Ta, Ta hài lòng về Người." Việc biểu lộ quyền làm Con và Thiên tính đó xảy ra thật hiển nhiên có nhiều người biết. Thật rõ ràng Chúa Giêsu là Con của Thiên Chúa Cha, vì thế phép Rửa của Chúa Giêsu là cách Chúa Cha giới thiệu sứ mạng của Chúa Con cho nhân loại.

Bắt đầu vào Mùa Thường niên, hôm nay chúng ta hãy suy nghĩ những lời của Thiên Chúa Cha phán khi Chúa Giêsu chịu Phép Rửa, hãy nghe Chúa Cha nói về thiên tính của Chúa Con, để chúng ta luôn chiêm ngắm Chúa Giêsu và bước theo Ngài, nghe Lời Ngài. Chúa Giêsu được sai đến trần gian này để lôi kéo chúng ta đến với Chúa Cha. Hãy để Chúa hoàn thành sứ mạng đó trong cuộc đời chúng ta.

Cha xứ Louis Phạm Hữu Độ, CRM

Community News

Funeral Pre-Planning / Educational Seminar

Saturday, January 18, 10 a.m. – 12:00 p.m. at St. Joseph Catholic Community (8701 36th Ave. N, New Hope)

FREE / No Obligation. Taking care of funeral service details in advance before the time of need arises is a gift to your family. Establishing details such as to the type of funeral service (music, flowers, venue, guest list, etc.), cemetery options, and parish liturgy planning are all decisions that can be made now and presented to those who will need to manage the details at a later time. Sponsored by St. Joseph Catholic Community. Presented by Catholic Cemeteries, come learn about the process and ask questions.

Registration: 763-544-3352.

Archdiocesan Synod – Upcoming Prayer and Listening Events

What's working and what's not in the Archdiocese? Archbishop Hebda wants to hear from you! Please prayerfully consider attending an upcoming Prayer and Listening Event, as part of the Pre-Synod Process and make your voice heard. Your input will help guide the Archdiocese over the next 5-10 years. There are 20 Prayer and Listening Events. The next three are:

- **Saturday, Jan. 25, 9 a.m.-noon** at St. Peter Claver, St. Paul
- **Tuesday, Jan. 28, 6p.m.-9 p.m.** at Pax Christi, Eden Prairie
- **Saturday, February 1, 9 a.m.-noon** at St. Stephen, Minneapolis (Bilingual Spanish/English)

Learn more about the Synod and see a full listing of Prayer and Listening Events at archspm.org/synod.

Cana Parish and School Seminar

Thursday, January 30, 1-2:30 p.m. at the Church of St. Raphael, 7301 Bass Lake Road, Crystal

Come and see the impact The Cana Experience is having on families all around the nation and how to bring it to parents of young children in your parish or Catholic school. The Cana Experience gives parents the opportunity grow closer to God, their spouse and their children while meeting with other parents who want the same things as them - to raise great kids and have a strong and fulfilling marriage.

canafamilyinstitute.com/events. Cathy at 763-391-0205 or cathy@canafamilyinstitute.com.

Prayer Service for Life –

January 22, 2020, 10:30 a.m., Cathedral of Saint Paul, St. Paul

Celebrated by Rev. John L Ubel, this annual prayer service commemorates the millions of lives lost to abortion and the many women and men wounded by abortion's aftermath. All are invited and welcome.

Natural Family Planning (NFP) classes beginning soon

Classes teach couples the Church approved methods on how to achieve or postpone pregnancy while embracing the beauty of God's gift of sexuality.

The Creighton Ovulation Method is taught by the Twin Cities FertilityCare Center on:

- January 14 at Epiphany, Coon Rapids
- January 18 at Woodwinds Hospital, Woodbury

Register online at www.tcnfp.org.

The Sympto-Thermal Method will be taught by the Couple to Couple League on:

- January 12 at St. Michael, Stillwater
- January 16 (live and online)
- January 26 (live and online)

Register at www.ccli.org. For a complete list of classes offered throughout the Archdiocese, visit www.archspm.org/family or call 651-291-4489.

LỊCH PHỤNG-VỤ Tuần 12/01- 18/01/2020

12/01 CHÚA NHẬT.

LỄ CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA – LỄ KÍNH.

13/01 THỨ HAI.

Thánh HILARIO – Giám Mục – Tiến Sĩ.

14/01 THỨ BA.

Ngày Mùa Thường Niên.

15/01 THỨ TƯ.

Ngày Mùa Thường Niên.

16/01 THỨ NĂM.

Ngày Mùa Thường Niên.

17/01 THỨ SÁU.

Thánh ANTÔN – Viện Phụ – Lễ Nhớ.

18/01 THỨ BẢY.

Bắt Đầu Tuần Cầu Nguyện Cho HIỆP NHẤT CÁC KITÔ HỮU – KÍNH ĐỨC MẸ.

Thông Báo Đoàn LMTT

Chào quý anh,

Kính mời quý anh tham dự buổi sinh hoạt họp đoàn LMTT vào ngày **Chúa nhật 19 tháng 1 năm 2020, sau Thánh lễ 10:30am** dưới phòng họp bên nhà xứ.

Mong quý anh vui lòng bớt chút thời gian tham dự đông đủ, sự hiện diện của quý anh sẽ khích lệ tinh thần phục vụ của Tân Ban Trị sự rất nhiều.

Chân thành cảm ơn quý anh,

Thân mến trong Chúa Kitô,
Martinô Nguyễn Chấn Quốc
TM. Ban Trị Sự Đoàn LMTT

Thông báo

của Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Kính mời Quý Bà, Chị đến tham dự buổi họp hàng tháng vào ngày **Chúa Nhật 19/01/2020** sau Thánh Lễ 10:30am.

Rất mong sự hiện diện đông đủ của Quý vị.

Ban Trị Sự kính mời!

THÔNG BÁO BAN MỤC VỤ GIA ĐÌNH

Mục Vụ Gia Đình (Family Ministry) của Giáo Xứ St. Anne-Joseph Hiền kính mời quý vị đến tham dự buổi hội thảo.

- **Chủ Đề:** Nha Sĩ Dominique Mi Mi Lê chia sẻ về đề tài gìn giữ và khám răng thường xuyên
- **Ngày:** Chúa Nhật ngày 12 tháng 1, 2020
- **Thời Gian:** 12:15 PM
- **Địa Điểm:** Tại Phòng (số 16), dưới hầm nhà trường Thánh Anna-Thánh Giuse Hiền
Nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Lân/Anh Tuyết qua email:
atnguy80@gmail.com
hay số điện thoại 612-481-5386.

CONTACT – LIÊN LẠC

PARISH STAFF – NHÂN VIÊN NHÀ XỨ

Pastor–Cha Xứ: Fr. Louis Phạm H. Độ, CRM (VP: **612-200-8267**)

Parochial Vicar – Cha Phó Xứ

Fr. Alphonse Tri Vu, CRM (VP: 612-522-1065)

Maintenance – Bảo Trì:

Lawrence McNichols 612-669-6354/ John Heltemes, 612-819-8236

Music Director: Michelle Plombon, 651-228-0975 / 651-592-7161

Parish Secretary– Thư Ký VPGX

Ngọc Quý Nguyễn 612-529-0503, sasjhpriarh@gmail.com

COUNCILS - CÁC HỘI ĐỒNG

Stewardship Council - Hội đồng phục vụ: Ô. Hoàng Tấn Sĩ
763-647-9167

Finance Council - HĐ Tài chính: Rose Lịm Nguyễn 612-702-6982

Trustees– Bảo Hộ: Mr. Jeffrey W. Laux: jeffreylaux@gmail.com

Bookkeeper- Kế toán viên: Bảo Đổ

MINISTERS – THỪA TÁC VIÊN

Adoration Group- Nhóm Châu TT: Ô. Lại Ngọc Hiện 952-857-1983

Bookkeeper - Nhân viên kế toán: PASC Accountant

Catechetical- Vietnamese language Coordinator–Giáo Lý/ Việt ngữ

Principal- Hiệu trưởng: Phạm Chi Elizabeth

Office phone/ ĐT Văn Phòng GLVN: 612- 470-2627 (attendance line)

Catholic Mothers – Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Maria Madelena Nguyễn Kim Vân, 612-636-8894

Choirs:

Ca Đoàn Cecilia: C. Nguyễn T. Bích Thủy 763-639-0662

Ca Đoàn Giuse Hiền: Cô. Nguyễn T. Thanh Tâm 952-855-3963

Ca Đoàn Mẫu Tâm: A.. Phạm Ngọc Hinh 612-229-0390

Ca Đoàn Seraphim: C. Lê Kim Ánh 763-670-1428

Ca Đoàn Têrêxa: A. Đình Công Chính 952-200-4324

Church Cleaning Group - Nhóm làm đẹp Nhà Chúa:

B. Lê Thị Thu 612-702-0853

CMC Consecrated Family - Gia đình Tận Hiến Đồng Công -

C. Quách Tú Phương 763-291-4841

Community Caring For Life: Roger Newinski, 952-933-2482

Cursillo Movement- P/T Cursillo: Ô. Nguyễn Hồ Sơ 612-205-6243

Divine Mercy Group - Nhóm LCTX: Phạm Vũ 612-567-2002

Emmaus Group-Nhóm Emmaus: C. Nguyễn Thị Liên 763-522-2653

Entertainment Committee-Ban Văn Nghệ:

C. Nguyễn Thị Bích Thủy : 763-639-0662

Eucharistic Minister - TTVTT : Ô. Nguyễn Thành Đạt 763-222-3140

Eucharistic Youths Movement– Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Giuse Martinô Trần Hữu Phát 763-898-7308

Family Ministry -Mục vụ gia đình

AC Dương Lân & Ánh Tuyết: 612-481-5386

Flowers Arrangement Committee - Ban Cắm hoa:

Phạm Tuyết Dung 763-639-6232

Funeral service Coordinator - **Điều hợp viên Tang chế:**

Ô. Cù Trung Nhân 651-387-6225

Grace Senior Group - Hội Cao Niên Hồng Ân:

Humanity Committee- Ban Bác Ái:

Ô. Phạm Văn Yên 651-308-8188

Kitchen Committee - Ban Thiện Vụ:

Ladies of St. Anne: Mrs. Marilyn Piazza

Liturgy Coordinator - Phụng Vụ: Ô. Cù Trung Nhân, 651-387-6225

Marriage Preparation – Giáo Lý Hôn Nhân: Giáo Xứ

Men's Club & Holy Name Members: Roger Newinski/ Tom Lamb

RCIA – Giáo Lý Dự Tòng: Bảo Đổ 952-486-2999

Sacred Heart Association – Phong Trào Liên Minh Thánh Tâm:

A. Martino Nguyễn Chấn Quốc: 612- 839-8741

Sound Committee - Ban Âm Thanh: A. Nguyễn Hiếu 612-203-9820

St. Joseph Workshop-Xưởng thợ Giuse: Nguyễn X. Sơn 651-329-6812

New Year Festival Committee Anton Bùi Quốc Duệ 952-261-3461

Ushers Coordinator-Trật Tự/Tiếp Tân: A. Trần Ngọc Hải 763-742-5699

Visitation Committee - Thăm viếng:

Vocation prayer group-Cầu nguyện Ôn TT: Ô. Hay 651-488-9451

Wedding Coordinator - Điều Hợp Viên nghi thức hôn phối:

Phạm Kim Dung - 763-639-4539

Youth Minister - Đại diện Giới Trẻ: Kathy Trịnh 612-385-6604

Email: trinhk@csp.edu

LỊCH PHÂN NHIỆM PHỤNG VỤ GIÁO XỨ

Ngày Tuần & Ý Lễ	G. Lễ	Thừa Tác VTT	Đọc Sách	D. Lễ Vật	Giúp Lễ	Ca Đoàn
Thứ 7 Ngày 11-01	7:00C	O. Huấn, Cử	GD Xuân Trang	GX	Huy Vũ Duy Khang Minh Duy	Cđ Teresa
Chúa Nhật Chúa Phép Rửa Ngày 12-1	10:30 S	Ô Sơn, Sợ, Thức, Bình Ánh, BXuân Hới	Dung & Xuân Trang	GD Nguyễn Hữu Thời	Sơ Bình	Cđ Cecilia
	1:15C	Phát, Bảo Liên, Hưng	GL&VN	GL&VN	Vy Anh Nathan Jonathan Ben	Cđ Seraphim
Thứ 7 Ngày 18-1	7:00C	O. Huấn, Cử	ÔB Bùi Thanh Xuân	GX	Huy Vũ Duy Khang Minh Duy	Cđ Teresa
Chúa Nhật 2A TN Ngày 19-1	10:30 S	Ô Huấn, Hiền, Thái, Hay, Khả, Nhân HXuân	LMTT	LMTT	Huấn Nhân	Cđ Mẫu Tâm
	1:15 C	Phát, Bảo Liêm, Long	GL&VN	GL&VN	Lam Matt Thien Alvin Kaden	Cđ Seraphim

Ân nhân bảo trợ chương trình bánh chưng bánh tét 2020

- Ông Bà Chiêu Mỹ: \$200
- Ân danh: \$500
- Thị Kim Lan Tran \$100
- Ân danh: \$900 (20 bao gạo nếp)
- Ô. Phạm Quang Hạp \$100
- Bà Cự Lý: \$100
- Ân Danh: \$200
- Ông Bà Thàng: \$200
- Anh Chị Chức: \$1,000
- Chị Vũ Kim Lan: \$100
- Ân danh: \$500 (ủng hộ mua bếp)
- Anh Chị Bắc-Tươi: \$100
- Anh Chị Trung-Linda: \$100
- Ông Phạm Văn Lộc: \$410 (ủng hộ mua bếp)
- Dương Thị Liên: \$100
- Ân danh: \$410 (ủng hộ mua bếp)
- Ân Danh: \$50
- Tâm Phương: \$50
- Ân Danh: \$200
- Bà Bầm: \$100
- Bà Hạnh: \$200
- Fabulous Nail 1: \$500 (ủng hộ mua bếp)
- Đỗ Thiện: \$450 (ủng hộ mua bếp)

Hiện Vật

- Chị Rose: 4 bao gạo nếp 50 lbs
 Cô Yến: 6 bao gạo nếp 25lbs
 Lê Thị Thu Hà: 2 bao gạo nếp 25lbs

Ủng hộ Hội Chợ Tết 2020

- Ân danh: \$500.
- Toyota: \$350
- Ân Danh: \$200
- Signature Nail: \$500
- Diamond Nails & Spa: \$500
- Long & Quyên, Inc.: \$500
- Wakame Sushi and Asian Bistro: \$500

GIÁO XỨ THÁNH ANNA - THÁNH GIUSE HIỂN
 2627 Queen Ave N - Minneapolis, MN 55411

Hội Chợ Tết Canh Tý

Chủ Đề "Về Dưới Mái Nhà"

SUNDAY JANUARY 26TH, 2020
11AM - 5PM

VÀO CỬA MIỄN PHÍ
Free Admission

CHƯƠNG TRÌNH:

- VĂN NGHỆ MỪNG XUÂN
Live Entertainment
- CÁC MÓN ĂN THUẦN TÚY HƯƠNG VỊ QUÊ HƯƠNG
Food Fair
- TRÒ CHƠI CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM
Games
- MÚA LÂN
Lion Dance

Chúc Mừng Năm Mới!

BAN NHẠC HI5 BROTHERS

CÙNG VỚI SỰ GÓP MẶT CỦA CÁC CA SĨ TẠI MINNESOTA

XỔ SỐ TRÚNG THƯỞNG (Raffle Prizes)

GIẢI 1: Samsung - 65" Curved LED 7-Series 4K UHD Smart TV
GIẢI 2: NFL-MN Vikings Electric Shiatsu Massage Chair
GIẢI 3: Oculus Quest All-in-one Virtual Reality Headset

GIÁO XỨ XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN VÀ TRI ÂN CÁC NHÀ TÀI TRỢ

POMERVOY TOOL
 1801 Hennepin Ave
 Edina, MN 55425
 Tel: (763) 941-2010
 Fax: (763) 941-2011
 www.pomervoy.com

Ruby Luther Dan Thai
 Tel: 763.222.2620
 Fax: 763.222.2131
 8805 Wapato Blvd
 Golden Valley, MN 55426
 rudy@lutherdan.com
 lutherdan.com

TOYOTA
 Tel: 763.222.2620
 Fax: 763.222.2131
 8805 Wapato Blvd
 Golden Valley, MN 55426
 lutherdan.com

Wakame
 SUSHI & ASIAN BISTRO
 3270 Excelsior Blvd, #206
 Minneapolis, MN 55416
 Tel: 612.886.2484
 Fax: 612.886.2918
 www.wakamebistro.com

tre hưng thịnh
 P.O. BOX 22534 - Edina, MN 55122
 boonw@treedesign.com
 612.986.4914
 www.treedesign.com

Mọi chi tiết, xin liên lạc **Anh Quốc Duệ: 952.261.3461** | **duebui@yahoo.com**